



# OTFT1A 2 MLWÁ

Č.p. SE-95-7/OVO-2004

uzavretá podľa ust. § 409 a nasl. Obchodného zákonníka medzi:

## I. ZMLUVNÉ STRANY

1. Predávajúci: **AuTOY, spol.s r.o.**  
**Bratislavská 1311, 911 05 Trenčín**  
v zastúpení: **Jozef Ku taj**, konateľ  
vybavuje: Ivan Zatko  
IČO: 36 320 927  
IČDPH: SK 2020178941  
Bank.spoj.: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
Bank.spoj.: slovenská sporiteľňa  
Číslo účtu: 0272457047/0900

Podľa zoznamu výpisov zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Vložka číslo: 12937/R, Oddiel: Sro

*(ďalej len „predávajúci“)*

2. Kupujúci: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**  
**Pribinova 2, 812 72 Bratislava**  
v zastúpení: **Ing. Martin Cebo**  
Generálny riaditeľ sekcie ekonomiky  
vybavuje: Ing. Ján Mlynarčík  
tel.č. 09610 54073 fax 09610 59114  
IČO: 00 151 866  
IČDPH: SK2020571520  
Bank. spoj.: NBS Bratislava  
Číslo účtu: 39134-882/0720

*(ďalej len „kupujúci“)*

Zmluvné strany uzatvárajú túto kúpnu zmluvu za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých.

**II.**  
**PREDMET ZMLUVY**

1. Predávajúci sa zaväzuje predať a dodať, a kupujúci sa zaväzuje prevziať a zaplatiť nasledujúce nové motorové vozidlá, vyrobené v roku dodávky, za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých:

P.č.	Model	Počet ks
1.1.	TOYOTA Corolla 1,6 VVT-i SEDAN Terra	4
1.2.	TOYOTA Corolla 1,6 WT-i WAGON Terra	2
1.3.	TOYOTA Corolla 1,6 VVT-i 5-dverovy HATCHBACK Terra	1
1.4.	TOYOTA Avensis 1,8 VVT-i SEDAN Sol Technical * 7hr+-	1

2. Farebné vyhotovenie vozidiel:

- vozidlá uvedené v ods. 1.1. - 2 ks strieborná metalíza (ICO)  
1 ks sivošedá granitová metalíza (1C3)  
1 ks svetlomodrá (sivá) metalíza (8S1)
- vozidlá uvedené v ods. 1.2. - 1 ks strieborná metalíza (ICO)  
1 ks svetlomodrá (sivá) metalíza (8S1)
- vozidlo uvedené v ods. 1.3. - 1 ks strieborná metalíza (ICO)
- vozidlo uvedené v ods. 1.4. - 1 ks sivošedá granitová metalíza (1E5)

Predmet zmluvy bude dodaný vo vyhotovení a s výbavou podľa špecifikácie uvedenej v cenovej ponuke, ktorá tvorí prílohu č. 1 až č. 4 tejto kúpnej zmluvy ako jej neoddeliteľná súčasť.

Súčasťou výbavy vozidla je:

- a) povinná výbava (sada náradia, zdvihák, ťažné lano, lekárnička, trojuholník), podložky pre upevnenie tabuliek s evidenčným číslom,
- b) rezervné koleso,
- c) návod na obsluhu v slovenskom jazyku,
- d) servisná knižka,
- e) technický preukaz platný pre Slovenskú republiku v Slovenskom jazyku,
- f) zoznam výbavy a príslušenstva v slovenskom jazyku.

**III.**  
**KÚPNA CENA**

1. Kúpna cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení zákona č.196/2000 Z.z., vyhlášky MF SR č.87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení vyhlášky MF SR č.375/1999 Z.z. nasledovne:

p.č.	Model	Počet ks	Cena v Sk bez DPH	Cena v Sk vrátane DPH
1.1.	TOYOTA Corolla 1,6 WT-i SEDAN Terra	1	531092,43	632.000,00
		4	2 124.369,70	2 528.000,00
1.2.	TOYOTA Corolla 1,6 VVT-i WAGON Terra	1	539.495,80	642.000,00
		2	1 078.991,60	1 284.000,00
1.3.	TOYOTA Corolla 1,6 VVT-i 5-dverovy HATCHBACK Terra	1	520.168,00	619.000,00
1.4.	TOYOTA Avensis 1,8 VVT-i SEDAN Terra	1	736.134,45	844.900,00
Spolu		Š	4 433.529,45	5 275.900,00

( Slovom: Päťmiliónovdvestosedemdesiatpäťtisícdeväťsto Sk).

1. Cena podľa bodu 1. je dohodnutá ako cena maximálna a konečná.
2. Cenou sa rozumie cena vrátane colných a daňových poplatkov, vykonania predpredaj neho servisu a dopravy do miesta plnenia uvedeného v čl. V ods. 5 kúpnej zmluvy.
3. V dohodnutej kúpnej cene je zahrnutá poskytovaná zľava.

#### IV. PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Vlastná platba sa realizuje prevodným príkazom prostredníctvom finančného ústavu kupujúceho, na základe predávajúcim vystavenej faktúry, po prevzatí predmetu zmluvy kupujúcim.
2. Dohodnutá splatnosť faktúry je 21 dní odo dňa jej doručenia. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu. Súčasťou faktúry je preberací-odovzdávací protokol.
3. Obálky, v ktorej bude faktúra odosielaná, musí byť označená „FAKTÚRA“, faktúry musia byť odoslané doporučené. U faktúry odoslanej ako obyčajná poštová zásielka nie je možné účtovať úrok z omeškania úhrady fakturovanej ceny.
4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu, je kupujúci oprávnený ju vrátiť predávajúcemu na doplnenie alebo vystavenie novej faktúry. U takejto novej doplnenej/vystavenej faktúry vyznačí predávajúci novú lehotu splatnosti.

#### V. DODACIE PODMIENKY

1. Predmet zmluvy uvedený v čl. II. ods. 1 bude dodaný v roku 2004 na základe čiastkových dodávok, podľa možností predávajúceho a potrieb kupujúceho, na základe preberacích-odovzdávacích protokolov. Termín poslednej dodávky je najneskoršie do 30. novembra 2004.
2. Odber predmetu zmluvy v mieste plnenia vykoná kupujúci vlastnými silami a prostriedkami. Predmet zmluvy bude dodaný s 5 litrami predpísaných PHM na zabezpečenie počiatočných činností pri jeho preberaní zástupcom kupujúceho. Tieto PHM sú zarátané v cene vozidla.

Odovzdanie a prevzatie bude vykonané poverenými zástupcami kupujúceho a predávajúceho.

4. Predávajúci je povinný vyzrozumieť kupujúceho (telefonicky, alebo overeným faxom) o pripravenosti predmetu zmluvy k prevzatiu, minimálne 5 pracovných dní vopred.
5. Miestom plnenia predmetu zmluvy je sídlo kupujúceho na adrese: Košická 47, Bratislava ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
6. Pri prevzatí predmetu zmluvy podpíšu poverení zástupcovia zmluvných strán preberací-odovzdávací protokol, podpísaním ktorého sa považuje vozidlo za prevzaté.

## **VI. POVINNOSTI KUPUJÚCEHO**

### **Kupujúci je povinný:**

1. Prevziať predmet zmluvy v deň určený predávajúcim pri splnení podmienky uvedenej v článku V. ods. 4.

## **VII. POVINNOSTI PREDÁVAJÚCEHO**

### **Predávajúci je povinný:**

1. Umožniť kupujúcemu dôkladné oboznámenie sa s predmetom zmluvy, dodať predmet zmluvy kupujúcemu v dohodnutom termíne, v bezchybnom stave, v dohodnutom vyhotovení a s požadovanou výbavou a umožniť jeho prevzatie.
2. Pred odovzdaním predmetu zmluvy zabezpečiť vykonanie predpredajneho servisu a pri odovzdávaní predmetu kúpy predviesť funkčnosť dodávaného vozidla a toto protokolárne odovzdať poverenému zástupcovi kupujúceho v mieste plnenia.
3. Pri odovzdaní predmetu zmluvy stanoviť povolené používanie prevádzkových kvapalín a pneumatík (palivá, oleje, brzdové kvapaliny, nemrznúce, chladiace kvapaliny a chladiace médiá) v čase záruky a po jej uplynutí, pričom predávajúci uvedie kupujúcemu, ktoré kvapaliny a pneumatiky zodpovedajú technickým parametrom požadovaným a udávaným výrobcom automobilov.

## **VIII. ZÁRUKA**

1. Záručná doba na predmet zmluvy podľa článku II. je 36 mesiacov alebo 100 tisíc km, vrátane všetkých originálnych dielov a príslušenstva dodávaného ako súčasť vozidla. Na prehrdzavenie karosérie je záručná doba 12 rokov, na lak je záručná doba 3 roky.
2. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná závada, je predávajúci povinný poškodené diely opraviť alebo vymeniť, čo bude vykonané bez úhrady najneskoršie do 30 dní od reklamovania závady.
3. Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť za chyby a závady, ktoré boli spôsobené neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou, používaním v rozpore s návodom na použitie, resp. s obvyklým spôsobom užívania vozidla alebo užívaním nezodpovedajúcich prevádzkových kvapalín a ďalších médií používaných v súvislosti s prevádzkou vozidla.
4. Nebezpečenstvo škody v dodávke (nekompletnosť, poškodenie vozidla) prechádza na kupujúceho v deň podpisu preberacieho protokolu predmetu zmluvy kupujúcim. Kupujúci sa vyhradzuje právo neprevziať vozidlo poškodené alebo inak nekompletné.

V prípade reklamácií predmetu zmluvy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

## **IX. ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA**

1. V prípade nedodania predmetu zmluvy v dohodnutej dodacej lehote, vzniká kupujúcemu právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny nedodaného vozidla, za každý aj začatý deň omeškania.
2. Predávajúcemu vzniká právo účtovať kupujúcemu úroky z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej ceny, za každý aj začatý deň omeškania úhrady faktúry.
3. V prípade omeškania predávajúceho so splnením povinností odstrániť chyby a výrobné závady predmetu zmluvy podľa čl. VIII. ods. 2. tejto zmluvy, zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 500,-Sk za každý deň omeškania až do odstránenia chyby alebo závady.

## **X. VLASTNÍCKE PRÁVO**

1. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu zmluvy alebo jeho časti po riadnom uhradení kúpnej ceny uvedenej v čl. III. tejto zmluvy.

## **XI. DOBA TRVANIA ZMLUVY**

1. Táto zmluva sa uzaviera na dobu určitú do 31. 12. 2004.

## **XII. ZÁNIK A VYPOVEDANIE ZMLUVY**

1. V prípade omeškania predávajúceho s dodávkou predmetu zmluvy o viac ako 4 týždne si kupujúci vyhradzuje právo okamžite od zmluvy písomne odstúpiť.
2. Kupujúci je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy, keď sa pre predávajúceho stalo splnenie podstatných zmluvných povinností úplne nemožným.
3. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne od zmluvy odstúpiť a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností budú považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípade zásahu vyššej moci alebo rozhodnutia orgánu štátnej správy Slovenskej republiky.
5. Obe zmluvné strany môžu zmluvu písomne vypovedať bez udania dôvodu s výpovednou lehotou jeden mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strany.

XIII.  
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Kupujúci poveruje svojho zástupcu na rokovanie vo veciach realizácie kúpnej zmluvy v osobe Ing. Jána Mlynarčíka.
2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach realizácie kúpnej zmluvy Ivana Zátka.
3. Zmluvu možno dopĺňať alebo meniť iba formou písomných dodatkov ku kúpnej zmluve, ktoré sa po podpísaní oboma zmluvnými stranami stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Vzťahy touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 4 výtlačkoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zmluvná strana obdrží dva výtlačky tejto zmluvy.
6. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

**Zmluvné strany sa dohodli, že budú považovať všetky ustanovenia týkajúce sa predmetu zmluvy, plnenia predmetu zmluvy a kúpnej ceny za prísne dôverné a neposkytnú o nich informácie tretím osobám, s výnimkou, keď si tieto vyžadujú kontrolné orgány a súdy, a to vždy s upovedomením druhej zmluvnej strany.**

Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť prednostne rokovaním o nožnej dohode, inak v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so zmluvou oboznámili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.

V Trenčíne

V Bratislave

29. JÚL 2004

<Sg) T O Y O T A

AuTOY spol. s r.o/  
Bratislavská 1311, 911 05 TRENČÍN  
tel.: 032/744 64 64

-----  
za predávajúceho  
Jozef Kutaj – konateľ

-----  
za kupujúceho  
Ing. Martin CEBO  
generálny riaditeľ

